

DASSAULT SYSTEMES

CUSTOMER EVALUATION LICENSE AND ONLINE SERVICES AGREEMENT UMOWA LICENCJI PRÓBNEJ

This Customer Evaluation License and Online Services Agreement is made by and between the customer ("**Customer**") and the DASSAULT SYSTEMES group legal entity ("**3DS**" or "**DS**"), as both are identified in the Transaction Document. This Agreement is accepted by Customer by signing or otherwise accepting a Transaction Document referencing this Agreement or by other electronic means permitted by 3DS, such as click-to-accept and electronic signature. The parties agree as follows:

GENERAL TERMS

1. Definitions

3DS Group Company (or **DS Group Company**) means Dassault Systèmes, a French "société européenne" or any entity which Dassault Systèmes, directly or indirectly, (i) owns more than 50% of the outstanding equity or ownership interest, or (ii) has the power to designate the managing authority.

3DS Offering (or **DS Offering**) means one or more Licensed Programs and/or Online Services and/or Packaged Offerings.

3DS Website Terms means the Product Portfolio, the Data Processing Exhibit and the relevant Third Party Terms located at the website available at www.3ds.com/terms.

Agreement means these terms, the Transaction Document and the terms contained in the 3DS Website Terms referenced herein.

Applicable Data Protection Legislation means any applicable data privacy law and all other regulations that may apply to the Processing of Personal Data provided by Customer.

Controller, Data Subject, Personal Data, Personal Data Breach, Process/Processing, Processor, and Supervisory Authority when used in the appropriate context, shall have the same meaning as in the Applicable Data Protection Legislation. If the preceding terms are not defined in the Applicable Data Protection Legislation, then such terms as used in this Agreement shall have the same meaning as their analogous terms under the Applicable Data Protection Legislation. In the event there are no such analogous terms, then the definitions of those terms under Regulation (EU) 2016/679 (General Data Protection Regulation) shall apply.

Controlled Data means any information : (i) required for the development, production, assembly, operation, repair, test, maintenance, or modification of an item, in any tangible or intangible form, (including but not limited to written or oral communications, designs, computer-aided design files, plans,

Niniejsza Umowa Licencji na Okres Próbný i na Usługi Online zostaje zawarta pomiędzy klientem ("**Klient**") a spółką z grupy DASSAULT SYSTEMES ("**3DS**" lub "**DS**"); dane obu stron wskazano w Dokumencie Transakcji. Niniejsza Umowa zostaje zaakceptowana przez Klienta z chwilą podpisania lub zaakceptowania w inny sposób Dokumentu Transakcji dotyczącego niniejszej Umowy lub za pomocą środków elektronicznych dopuszczonych przez 3DS, takich jak kliknięcie klawisza „akceptuję” lub za pomocą podpisu elektronicznego. Strony postanawiają, co następuje:

OGÓLNE WARUNKI

1. Definicje

Spółka Grupy 3DS (lub **Spółka Grupy DS**) oznacza Dassault Systèmes, spółkę europejską utworzoną wg prawa francuskiego lub inny podmiot, w którym Dassault Systèmes, bezpośrednio lub pośrednio (i) posiada ponad 50% kapitału lub udziałów/akcji, lub (ii) dysponuje prawem wyboru organów zarządzających.

Oferta 3DS (lub **Oferta DS**) oznacza jeden lub większą liczbę Licencjonowanych Programów i/lub Usług Online i/lub Ofert Pakietowych.

Warunki na Witrynie 3DS oznaczają stosowne OST, dane dotyczące Usług Wsparcia, zakres produktów, Załącznik dot. Przetwarzania Danych i SLA znajdujące się na witrynie internetowej dostępnej pod adresem www.3ds.com/terms.

Umowa oznacza niniejsze warunki, Dokument Transakcji oraz warunki zamieszczone w Warunkach na Witrynie 3DS włączonych do niniejszej Umowy przez odniesienie.

Właściwe Przepisy Dotyczące Ochrony Danych oznaczają wszelkie obowiązujące przepisy i wszelkie inne regulacje dotyczące ochrony danych, które mogą mieć zastosowanie do przetwarzania Danych Osobowych dostarczonych przez Klienta.

Administrator, Osoba, Której Dane Dotyczą, Dane Osobowe, Naruszenie Ochrony Danych Osobowych, Przetwarzac/Przetwarzanie, Podmiot Przetwarzający i Organ Nadzorczy przy użyciu tych pojęć w odpowiednim kontekście mają takie samo znaczenie jak we Właściwych Przepisach Dotyczących Ochrony Danych. Jeśli powyższe pojęcia nie zostały zdefiniowane we Właściwych Przepisach Dotyczących Ochrony Danych, w przypadku ich stosowania w niniejszej Umowie pojęcia takie będą mieć takie same znaczenia jak identyczne pojęcia zdefiniowane we Właściwych Przepisach Dotyczących Ochrony Danych. W przypadku braku takich identycznych pojęć, stosuje się pojęcia zdefiniowane w rozporządzeniu (UE) 2016/679 (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

Administrowane Dane oznaczają wszelkie informacje: (i) wymagane do opracowania, produkcji, montażu, eksploatacji, naprawy, przeprowadzenia testów, utrzymania lub modyfikacji artykułu w postaci materialnej lub niematerialnej (co w szczególności obejmuje informacje w formie

models, photographs, instructions, engineering designs and specifications) falling in any category of the list of controlled items of any Export Control Regulations; (ii) subject to cybersecurity regulatory requirements on information technology systems used for its storage or transfer.

Customer Data means the data provided by Customer or collected by 3DS, through Customer's use of the Online Services, including any Personal Data.

Data Processing Exhibit means the terms published in the 3DS Website Terms applicable to the Processing of Personal Data by 3DS when 3DS is acting as Processor on behalf of Customer.

Documentation means the current user documentation in any form or media as delivered together with the 3DS Offering for use in connection with the 3DS Offering.

Effective Date means (i) for a Licensed Program, the later of the following (x) the date on which such Licensed Program is shipped or made available electronically to Customer or, if applicable, (y) the date on which Customer is informed by 3DS that the associated license key can be requested or is available, or (ii) for Online Services, the date of delivery of the Online Services as described in Section 3.

Export Control Regulations means all applicable export control laws and regulations, and sanctions programs worldwide, including but not limited to the United States Export Administration Regulations (EAR) and the Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals sanctions, and the European Union Council Regulation (EU) No 2021/821.

Licensed Program means (i) any data processing program and content, including databases and digital models for which a license is provided to Customer pursuant to a Transaction Document and (ii) associated Documentation.

Machine means a device on which a 3DS Offering is executed and which is either (1) (i) (a) belonging to Customer or under its sole control or supervision and (b) located on Customer's premises or according to Teleworking conditions, or (ii) authorized by Customer according to its own information technology charter or equivalent whereby third party devices (such as Users own devices) are specifically authorized, or (2) operated by a third party service provider as specifically authorized in the Agreement solely for and on behalf of Customer.

Named User means a User identified with a unique username and password to use the 3DS Offering from a single machine at any given time.

Online Services means online access to, and use of, Licensed Program and/or other related services, as may be updated by 3DS from time to time and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document. Online Services may also include certain Licensed Programs for which on-premises installation may be required.

korespondencji pisemnej i komunikacji ustnej, projekty, pliki CAD, plany, wzory, fotografie, instrukcje, projekty i specyfikacje wykonawcze) zaklasyfikowanego do dowolnej kategorii pozycji artykułów kontrolowanych na mocy obowiązujących przepisów z zakresu kontroli wywozu; i/lub (ii) objęte wymaganiami regulacyjnymi z zakresu cyberbezpieczeństwa dla systemów informatycznych użytych do ich zapisania lub przesłania.

Dane Klienta oznaczają dane przekazywane przez Klienta lub gromadzone przez 3DS w ramach korzystania z Usług Online przez Klienta, w tym wszelkie Dane Osobowe.

Załącznik dot. Przetwarzania Danych oznacza warunki opublikowane w Warunkach na Witrynie 3DS, gdy 3DS działa jako Podmiot Przetwarzający w imieniu Klienta.

Dokumentacja oznacza aktualną w danym czasie dokumentację użytkownika, w dowolnej formie lub na dowolnym nośniku, udostępnioną wraz z Ofertą 3DS do wykorzystania w związku z Ofertą 3DS.

Dzień Wejścia w Życie oznacza (i) w odniesieniu do Licencjonowanego Programu, późniejszą z następujących dat: (x) datę wysłania danego Licencjonowanego Programu lub jego udostępnienia Klientowi w wersji elektronicznej, lub – jeśli znajduje to zastosowanie – (y) datę poinformowania Klienta przez 3DS o możliwości wystąpienia o dostarczenie lub o udostępnieniu odpowiedniego klucza licencji lub (ii) w odniesieniu do Usług Online, datę dostawy Usług Online, określoną w ust. 3.

Przepisy z Zakresu Kontroli Wywozu oznaczają wszelkie obowiązujące przepisy ustawowe i wykonawcze z zakresu kontroli wywozu oraz programy sankcji na całym świecie, zwłaszcza amerykańskie przepisy eksportowe („EAR”) i wykaz osób lub podmiotów objętych sankcjami prowadzony przez amerykańskie Biuro 3DS. Kontroli Aktywów Zagranicznych (OFAC) oraz rozporządzenie Rady Unii Europejskiej (WE) 2021/821.

Licencjonowany Program oznacza (i) każdy program do przetwarzania danych, w tym treści oraz bazy danych i modele cyfrowe, na który Klient otrzymał licencję zgodnie z Dokumentem Transakcji i (ii) związaną z nim Dokumentacją.

Urządzenie oznacza a urządzenie, na którym Oferta 3DS jest uruchamiana i które (1) (i) (a) należy do Klienta lub znajduje się pod jego wyłączną kontrolą i nadzorem i (b) znajduje się w lokalu Klienta lub jest objęte zasadami pracy zdalnej lub (ii) zostało zatwierdzone przez Klienta zgodnie z jego własnym planem informatycznym lub równoważnym planem, na mocy którego zatwierdza się urządzenia strony trzeciej (jak np. własne urządzenia Użytkowników) lub (2) jest wykorzystywane przez usługodawcę zewnętrznego w sposób zatwierdzony w Umowie wyłącznie na rzecz Klienta i w jego imieniu.

Wyznaczony Użytkownik oznacza Użytkownika określonego za pomocą niepowtarzalnej nazwy użytkownika i hasła, uprawnionego do korzystania z Oferty 3DS.

Usługi Online oznaczają dostęp w trybie online i korzystanie z Licencjonowanych Programów i/lub usług pokrewnych, okresowo aktualizowanych przez 3DS, a zamawianych przez Klienta na podstawie Dokumentu Transakcji. Usługi Online mogą także obejmować Licencjonowany Program, dla którego może być konieczna instalacja w lokalu Klienta.

Packaged Offering means a 3DS Offering composed of multiple Licensed Programs and/or Online Services as defined in the product portfolio available in the 3DS Website Terms, and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document, provided that each Licensed Program or Online Service comprising a Packaged Offering shall be governed by all of the terms and conditions of this Agreement applicable to it respectively.

Sub-Processor means any Processor appointed by 3DS or by any other Sub-Processor of 3DS that receives, from 3DS or from any other Sub-Processor of 3DS, Personal Data for the Processing activities to be carried out on behalf of Customer in accordance with the terms of this Agreement and the terms of a written subcontract if applicable.

Teleworking means any program authorized by and for the benefit of Customer to enable its employees to work outside its own premises, using information and communication technology.

Any use of 3DS Offerings while Teleworking is authorized if all of the following conditions are at all times met: (a) Customer's employees do so on Machine(s) connected to Customer's network (e.g. via Virtual Private Network), (b) Customer is able to provide access to such Machine(s) during a compliance verification according to the Agreement, and (c) Customer's employees use the 3DS Offerings for Customer's exclusive internal needs.

Transaction Document means the form provided by 3DS (which may be online) referencing this Agreement, signed or otherwise accepted by Customer and accepted by 3DS which identifies the 3DS Offering ordered by Customer and includes other information such as the quantities thereof, duration, geographical scope and the 3DS Group Company serving as the licensor or service provider and Customer information.

User means any (a) Customer's employee, or (b) employee of Customer's consultant(s) or subcontractor(s) (i) who accesses a 3DS Offering, (ii) who works for the exclusive internal needs of Customer and (iii) whose usual workplace is located within Customer's premises. Subject to the terms and conditions of this Agreement, including without limitation, export-related obligations, Customer's employee may also work according to Teleworking conditions.

Whenever required by the context hereof, the terms herein apply equally to the singular and plural forms of the terms and expressions defined.

2. License and Use Rights

2.1. Grant. 3DS grants Customer, from the Effective Date, a temporary, free of charge, non-exclusive and non-transferable right to access and use the 3DS Offering identified in the Transaction Document, for the duration identified in the Transaction Document and solely for the purpose of evaluating such 3DS Offering and specifically excluding any production or commercial purpose, or training purpose. Customer may (i) make and install the necessary number of copies of the applicable Licensed Program for which on-premises installation is required, and (ii) make one copy for back-up purposes of each Licensed Program for which on premise installation is required.

The Licensed Programs may (i) be used only in the country where the license has been ordered by Customer, (ii) be executed only on, or accessed by, Machines, and (iii) if applicable, be only for the maximum

Oferta Pakietowa oznacza Ofertę 3DS złożoną z wielu Licencjonowanych Programów i/lub Usług Online zgodnie z definicją zawartą w zakresie produktów dostępnym w Warunkach na Witrynie 3DS, zamówioną przez Klienta zgodnie z Dokumentem Transakcji, pod warunkiem, że do każdego Licencjonowanego Programu lub Usługi Online stanowiącej Ofertę Pakietową stosuje się wszystkie warunki niniejszej Umowy jej dotyczące.

Podwykonawca Przetwarzania oznacza każdego Podwykonawcę Przetwarzania wyznaczonego przez 3DS lub innego Podwykonawcę Przetwarzania 3DS, który otrzymuje od 3DS lub innego Podwykonawcy Przetwarzania 3DS Dane Osobowe do Przetwarzania realizowanego w imieniu Klienta zgodnie z warunkami niniejszej Umowy i warunkami pisemnej umowy o podwykonawstwo, o ile taką zawarto.

Telepraca oznacza dowolny program autoryzowany przez Klienta i na jego rzecz, umożliwiający jego pracownikom pracę poza własną siedzibą przy użyciu technologii informacyjno-komunikacyjnych. Korzystanie z Oferty 3DS w ramach Telepracy jest dozwolone, jeśli spełnione są wszystkie poniższe warunki: (a) pracownicy Klienta robią to na Maszynie (Maszynach) podłączonych do sieci Klienta (np. za pośrednictwem Wirtualnej Sieci Prywatnej), (b) Klient jest w stanie zapewnić dostęp do takiej Maszyny (Maszyn) podczas weryfikacji zgodności zgodnie z Umową oraz (c) pracownicy Klienta korzystają z Ofert 3DS na wyłączne wewnętrzne potrzeby Klienta.

Dokument Transakcji oznacza formularz udostępniony przez 3DS (również w formie formularza online) odnoszący się do niniejszej Umowy, podpisany przez Klienta lub zaakceptowany przez niego w inny sposób i przyjęty przez 3DS, który określa Ofertę 3DS zamówioną przez Klienta oraz inne informacje, takie jak ich liczba, należne opłaty (z wyjątkiem przypadków, w których zamówienie zostaje złożone za pośrednictwem Dystrybutora), okres obowiązywania, zasięg geograficzny i Spółkę Grupy 3DS pełniącą rolę licencjodawcy lub usługodawcy oraz dane Klienta.

Użytkownik oznacza (a) pracownika Klienta lub (b) pracownika konsultanta lub konsultantów lub podwykonawcy lub podwykonawców Klienta (i) którzy uzyskują dostęp do Oferty 3DS, (ii) którzy wykonują pracę wyłącznie na potrzeby wewnętrzne Klienta i (iii) których zwyczajowe miejsce pracy znajduje się w lokalu Klienta. Z zastrzeżeniem warunków niniejszej Umowy, w tym zwłaszcza obowiązków dotyczących wywozu, pracownik Klienta może również wykonywać pracę w oparciu o warunki mające zastosowanie do pracy zdalnej.

Gdy wymaga tego kontekst niniejszej Umowy, pojęcia tu zdefiniowane odnoszą się do liczby pojedynczej i mnogiej zdefiniowanych pojęć i wyrażen.

2. Licencja i prawa korzystania

2.1. Udzielenie Licencji. Z Dniem Wejścia w Życie, 3DS udziela Klientowi tymczasowego, nieodpłatnego, niewyłącznego i nieprzenoszalnego prawa do dostępu i korzystania z Oferty 3DS określonej w Dokumencie Transakcji, na okres wskazany w Dokumencie Transakcji i wyłącznie na potrzeby oceny takiej Oferty 3DS, ze szczególnym wyłączeniem użytku do celów produkcyjnych lub komercyjnych. Klient może (i) sporządzić i zainstalować niezbędną liczbę kopii danego Licencjonowanego Programu, dla którego wymaga jest instalacja u Klienta oraz (ii) sporządzić jedną kopię każdego Licencjonowanego Programu, dla którego wymaga jest instalacja u Klienta, w formie kopii zapasowej.

Licencjonowane Programy (i) mogą być używane wyłącznie w kraju, w którym Klient zamówił licencję, (ii) można wykonywać lub uzyskiwać do nich dostęp wyłącznie na Urządzeniach oraz (iii) stosownie do sytuacji,

number of Users, Named Users or maximum use authorized through tokens, as described in the Transaction Document.

The Online Services may be used only for the maximum number of Named Users, as described in the Transaction Document. This Agreement shall not contain, nor shall be supplemented by any service level agreement.

2.2. Scope. Customer agrees to operate each 3DS Offering in accordance with (i) the terms and provisions of this Agreement and the Documentation for such 3DS Offering, and (ii) any specific third party terms published at 3DS Website Terms that apply to such 3DS Offering. Customer agrees to ensure that its authorized Users comply with such terms and provisions.

Other than as expressly set forth herein, Customer acknowledges and agrees that 3DS shall have no obligation to provide any other services, support or maintenance for the 3DS Offering under this Agreement. No rights, including, without limitation, any right to use, reproduce or display, other than those specifically provided in this Agreement are granted to Customer. Except to the extent permitted by applicable law, Customer shall not modify, adapt, reverse engineer, decompile, disassemble or otherwise translate all or part of any 3DS Offering, and shall not provide, disclose or transmit any results of tests or benchmarks related to any 3DS Offering to any third party.

3. Delivery

3DS Offerings will be delivered or made available to Customer electronically. Electronic delivery will be made by providing Customer with the necessary information to access the Online Services and/or download the Licensed Program. Customer is responsible for accessing 3DS's website and downloading the Licensed Program.

4. Intellectual Property

3DS and/or its suppliers retain ownership in all intellectual property rights in all 3DS Offerings and all modifications, or other derivative works thereof. Licensed Programs are licensed, not sold. Customer shall preserve and reproduce all copyright, patent and trademark notices which appear in any 3DS Offering or any copy thereof. Customer shall keep full, true and accurate records of all copies of the Licensed Programs, which records shall be available for audit by 3DS. Customer recognizes that the methodologies and techniques contained in or expressed within the 3DS Offerings are proprietary information or trade secrets of 3DS and/or its suppliers, whether or not marked as "confidential". Customer shall treat such as confidential information and not disclose them.

5. Warranty, Limitation of Liability, Risk of Use and Indemnity

THE 3DS OFFERINGS ARE MADE AVAILABLE ON AN "AS IS" BASIS, AND, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, ORAL OR WRITTEN, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED

Licencjonowane Programy mogą być wykorzystywane wyłącznie przez maksymalną liczbę Użytkowników, Wyznaczonych Użytkowników lub maksymalną liczbę razy dozwoloną na mocy tokenów, zgodnie z opisem zawartym w Dokumencie Transakcji.

Usługi Online mogą być wykorzystywane wyłącznie przez maksymalną liczbę Wyznaczonych Użytkowników, zgodnie z opisem zawartym w Dokumencie Transakcji. Niniejsza Umowa nie obejmuje i nie jest uzupełniana jakąkolwiek umową o gwarantowanym poziomie usług.

2.2. Zakres. Klient zobowiązuje się korzystać z Oferty 3DS zgodnie z (i) postanowieniami niniejszej Umowy oraz Dokumentacji dla takiej Oferty 3DS oraz (ii) konkretnymi warunkami strony trzeciej opublikowanymi w Warunkach na Witrynie 3DS mającymi zastosowanie do takiej Oferty 3DS. Klient zobowiązuje się zapewnić przestrzeganie niniejszych postanowień przez jego uprawnionych Użytkowników.

O ile niniejsza Umowa wyrażnie nie stanowi inaczej, Klient potwierdza i uznaje, że 3DS nie jest zobowiązana do świadczenia żadnych innych usług, wsparcia lub utrzymania dla Oferty 3DS na mocy niniejszej Umowy. Klientowi nie udziela się żadnych praw innych, niż prawa przewidziane w niniejszej Umowie, zwłaszcza praw do korzystania, powielania lub wyświetlania. Z wyjątkiem zakresu, w jakim zezwalają na to obowiązujące przepisy prawa, Klient zobowiązuje się nie modyfikować, dokonywać adaptacji, odtwarzać (reverse engineering), dekompilować, dezasemblować ani nie przekształcać całości lub części jakiegokolwiek Oferty 3DS i zobowiązuje się nie przekazywać, ujawniać ani nie przysyłać żadnej stronie trzeciej żadnych wyników prób lub testów porównawczych dotyczących Oferty 3DS.

3. Dostawa

Oferty 3DS będą dostarczane lub udostępniane Klientowi w formie elektronicznej. Udostępnienie w formie elektronicznej będzie polegało na przekazaniu Klientowi informacji niezbędnych do uzyskania dostępu do Usług Online i/lub pobrania Licencjonowanego Programu. Klient jest zobowiązany odwiedzić witrynę 3DS i pobrać Licencjonowany Program.

4. Własność intelektualna

3DS i/lub jej dostawcy zachowują całość praw własności intelektualnej do wszystkich Ofert 3DS oraz wszelkich modyfikacji oraz innych utworów zależnych. Licencjonowane Programy są licencjonowane, a nie sprzedawane. Klient jest zobowiązany do zachowania i odtworzenia wszelkich informacji dotyczących praw autorskich, patentów oraz znaków towarowych, jakie mogą pojawiać się w Ofercie 3DS lub na jej kopiach. Klient zobowiązuje się prowadzić pełną, rzetelną i wierną ewidencję wszelkich kopii Licencjonowanych Programów, która to ewidencja będzie dostępna do wglądu przez 3DS. Klient przyjmuje do wiadomości, że metodologie i techniki zawarte lub wyrażone w Ofertach 3DS stanowią informacje zastrzeżone lub tajemnicę handlową 3DS i/lub jej dostawców, bez względu na to czy zostały oznaczone jako „poufne”, czy też nie. Klient zobowiązuje się traktować je jako informacje poufne i ich nie ujawniać.

5. Gwarancja, ograniczenie odpowiedzialności, ryzyko związane z korzystaniem i zwolnienie z odpowiedzialności

OFERTY 3DS SĄ UDOSTĘPNIANE W STANIE, W JAKIM SĄ ORAZ, W ZAKRESIE DOZWOLONYM NA MOCY OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW PRAWA, BEZ ŻADNYCH GWARANCJI, WYRAŻNYCH LUB DOROZUMIANYCH, W FORMIE USTNEJ LUB PISEMNEJ, ZWŁASZCZA

WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE AND NON-INFRINGEMENT.

3DS AND ITS LICENSORS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION CLAIMS FOR LOST PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION OR LOSS OF DATA, THAT IN ANY WAY RELATE TO THIS AGREEMENT, ANY 3DS OFFERING, DOCUMENTATION OR SERVICES, WHETHER OR NOT 3DS HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

CUSTOMER'S USE OF 3DS OFFERINGS SHALL BE AT CUSTOMER'S SOLE RISK. CUSTOMER SHALL INDEMNIFY AND HOLD 3DS AND ITS LICENSORS HARMLESS FROM ANY AND ALL LIABILITY OR EXPENSE, INCLUDING REASONABLE ATTORNEYS' FEES, ARISING OUT OF THIS AGREEMENT OR CUSTOMER'S USE OF 3DS OFFERINGS UNDER THIS AGREEMENT.

6. Term and Termination

6.1. Term. This Agreement remains in effect for the term specified in the Transaction Document, unless terminated earlier by either party hereto, with or without grounds, upon written notice to the other party.

6.2. Effect of Expiration or Termination. Upon expiration or termination of this Agreement, or of any licenses granted or any Online Services provided hereunder, Customer shall immediately destroy or return all copies of the terminated or expired Licensed Programs and associated Documentation in their entirety and shall no longer have access to the Online Services.

7. Additional Terms for Online Services

Customer Data. All Customer Data will remain the sole property of Customer or the authorized Users that posted such Customer Data. Customer shall have sole responsibility for the accuracy, quality, integrity, legality, reliability, appropriateness of and obtaining copyright permissions for all Customer Data. Subject to the terms and conditions of this Agreement, Customer grants to 3DS a non-exclusive license to use, copy, store and transmit Customer Data and have Customer Data used, copied, stored and transmitted by 3DS's Group Companies and 3DS's subcontractors, to the extent reasonably necessary to provide, maintain and improve the Online Services. Customer shall defend the 3DS Group Companies against all third party claims arising from or relating to (i) Customer's use of the Online Services in violation of applicable laws or regulations, and/or (ii) any violation, infringement or misappropriation of the rights of a third party resulting from the Customer Data, and shall pay all costs, damages and expenses (including reasonable legal fees) finally awarded against 3DS by a court of competent jurisdiction or agreed to in a written settlement agreement signed by Customer arising out of such claim, provided (i) 3DS provides Customer with prompt written notice of the claim, and (ii) 3DS gives Customer sole control of the defense of the claim and any related settlement discussions and provides reasonable cooperation in the defense and settlement of the claim.

DOROZUMIANYCH GWARANCJI ODNOŚNIE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, PRZYDATNOŚCI DLA OKREŚLONEGO CELU, TYTUŁU PRAWNEGO LUB BRAKU NARUSZEŃ.

3DS I JEJ LICENCJODAWCY NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU JAKICHKOLWIEK SZKÓD POŚREDNICH, UBOCZNYCH, WYNIKOWYCH ANI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY RETORSYJNE, W TYM ZWŁASZCZA Z TYTUŁU ROSZCZEŃ O UTRACONE KORZYŚCI, ZAKŁÓCENIE DZIAŁALNOŚCI LUB UTRATĘ DANYCH, ZWIĄZANYCH W JAKIKOLWIEK SPOSÓB Z NINIEJSZĄ UMOWĄ, OFERTĄ 3DS, DOKUMENTACJĄ LUB USŁUGAMI, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY 3DS ZOSTAŁA POWIADOMIONA O MOŻLIWOŚCI POWSTANIA TAKICH SZKÓD.

KLIENT KORZYSTA Z OFERT 3DS NA SWOJE WŁASNE RYZYKO. KLIENT ZOBOWIĄDUJE SIĘ ZWOLNIĆ Z ODPOWIEDZIALNOŚCI I ZABEZPIECZYĆ 3DS I JEJ LICENCJODAWCÓW OD WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI LUB KOSZTÓW, W TYM UZASADNIONYCH KOSZTÓW PRAWNYCH WYNIKAJĄCYCH Z NINIEJSZEJ UMOWY LUB KORZYSTANIA Z OFERT 3DS PRZEZ KLIENTA NA MOCY NINIEJSZEJ UMOWY.

6. Okres obowiązywania i rozwiązanie Umowy

6.1. Termin. Niniejsza Umowa obowiązuje przez okres określony w Dokumencie Transakcji, o ile nie ulegnie wcześniejszemu rozwiązaniu przez jedną ze stron niniejszej Umowy, z podaniem przyczyny lub bez, za wypowiedzeniem przekazanym drugiej stronie.

6.2. Skutek wygaśnięcia lub wypowiedzenia. Z chwilą upływu okresu obowiązywania lub wypowiedzenia niniejszej Umowy lub udzielonych licencji lub Usług Online świadczonych na mocy niniejszej Umowy, Klient zobowiązuje się niezwłocznie zniszczyć lub zwrócić wszystkie kopie Licencjonowanych Programów, dla których upłynął okres obowiązywania lub które zostały objęte wypowiedzeniem, oraz powiązaną Dokumentację w całości, w wyniku czego Klient utraci dostęp do Usług Online.

7. Dodatkowe Warunki Usług Online

Dane Klienta. Wszystkie Dane Klienta pozostaną wyłączną własnością Klienta lub uprawnionych Użytkowników, którzy przesłali takie Dane Klienta. Klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za dokładność, jakość, integralność, zgodność z prawem, wiarygodność i stosowność wszystkich zgód w zakresie praw autorskich dla Danych Klienta i pozyskanie takich zgód. Z zastrzeżeniem warunków niniejszej Umowy, Klient udziela 3DS niewyłącznej licencji na korzystanie, kopiowanie, przechowywanie i przysyłanie Danych Klienta oraz korzystanie z Danych Klienta, ich kopiowanie, przechowywanie i przysyłanie przez Spółki Grupy 3DS lub podwykonawców 3DS w zakresie racjonalnie niezbędnym w celu świadczenia, utrzymania i ulepszania Usług Online. Klient zobowiązuje się bronić Spółki Grupy 3DS przed wszelkimi roszczeniami stron trzecich wynikającymi z następujących przyczyn lub z nimi związanych: (i) korzystania przez Klienta z Usług Online z naruszeniem obowiązujących przepisów ustawowych lub wykonawczych i/lub (ii) jakiegokolwiek naruszenia lub przywłaszczenia praw strony trzeciej w wyniku korzystania z Danych Klienta, ponadto Klient pokryje wszelkie koszty, odszkodowania i wydatki (w tym uzasadnione koszty pomocy prawnej) prawomocnie zasądzone od 3DS przez sąd właściwej jurysdykcji lub uzgodnione w pisemnej ugodzie podpisanej przez 3DS w związku z takim roszczeniem, pod warunkiem, że (i) 3DS niezwłocznie dostarczy Klientowi pisemne zawiadomienie o roszczeniu, oraz (ii) 3DS przekaze Klientowi wyłączną

Customer undertakes to abstain from, and shall ensure that all Users abstain from, processing, storing or uploading on its data sharing environment any confidential information or confidential data.

3DS may destroy Customer Data without notice upon expiration or termination of this Agreement.

8. Export

8.1. Export Regulations. 3DS Offerings and related Documentation are subject to Export Control Regulations concerning (i) their export, import, re-export and in-country transfer, (ii) their intended end use by Customer, and (iii) the receipt, use, storage and/or export of Controlled Data. In the event of any conflict between Export Control Regulations, for purposes of the Agreement, the most restrictive law shall prevail.

8.2. Licenses/Authorizations. 3DS, any 3DS Group Company and their licensors shall not be liable if authorizations, licenses and approvals, required for export to Customer under Export Control Regulations, are not sought or obtained.

8.3. Customer Responsibilities. Customer shall comply with all applicable Export Control Regulations, and shall not export or re-export, directly or indirectly, any 3DS Offering or related Documentation if such export or re-export requires an export license or other governmental approval pursuant to Export Control Regulations without first obtaining such license or approval. Customer shall not use any 3DS Offering and Documentation in violation of Export Control Regulations, including but not limited to proliferation of any nuclear, chemical or biological weapons or missile delivery systems. Customer shall not divert any 3DS Offering or Documentation to any country, company or individual if prohibited by Export Control Regulations. For that purpose, 3DS shall be entitled at any time to require Customer to: (i) sign a binding end-use form confirming Customer's compliance with Export Control Regulations (in particular as regards the compliant use and absence of diversion of 3DS Offerings), and (ii) provide evidence to authenticate the use of 3DS Offerings in compliance with Export Control Regulations.

8.4. Online Services. Customer recognizes that Customer's data may be transferred to, or stored in any country. In the event of export, Customer shall be deemed the exporter of Controlled Data and shall be responsible for compliance with all Export Control Regulations applicable to its data. Customer shall ensure that all users under the Agreement abstain from processing, storing or uploading any Controlled Data on its data sharing environment. The restriction in the foregoing sentence shall not apply to information where the authorization is required solely for export to countries subject to trade sanctions.

kontrolę nad prowadzeniem obrony przed takim roszczeniem i związanymi z nim negocjacjami ugodowymi i będzie w racjonalnym zakresie współpracować przy prowadzeniu działań w zakresie obrony i zawarcia ugody dotyczącej takiego roszczenia.

Klient zobowiązuje się nie przetwarzać, przechowywać ani wysyłać i zapewni, by wszyscy Użytkownicy nie przetwarzali, nie przechowywali ani nie wysyłali żadnych informacji poufnych ani danych poufnych do jego środowiska współdzielenia danych.

3DS może zniszczyć Dane Klienta bez zawiadomienia z chwilą wypowiedzenia lub upływu okresu obowiązywania niniejszej Umowy.

8. Eksport

8.1. Przepisy dot. wywozu. Oferty 3DS, Usługi Wsparcia i powiązana Dokumentacja podlega Przepisom z Zakresu Kontroli Wywozu dotyczącym (i) ich wywozu, przywozu, ponownego wywozu i przekazywania wewnątrzkrajowego, (ii) ich docelowego wykorzystania końcowego przez Klienta oraz (iii) otrzymywania, użytkowania, przechowywania i/lub eksportu Administrowanych Danych. W przypadku sprzeczności między Przepisami z Zakresu Kontroli Wywozu, dla celów Umowy stosuje się najbardziej rygorystyczne przepisy prawa.

8.2. Zezwolenia/pozwolenia. 3DS, dowolna Spółka Grupy 3DS i ich licencjodawcy nie ponoszą odpowiedzialności za niewystąpienie pozwoleń, zezwoleń i aprobat niezbędnych do dokonania wywozu na rzecz Klienta w oparciu o Przepisy z Zakresu Kontroli Wywozu lub ich nieuzyskanie.

8.3. Obowiązki Klienta. Klient zobowiązuje się przestrzegać wszystkich obowiązujących Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu i zobowiązuje się nie dokonywać wywozu ani ponownego wywozu, pośrednio lub bezpośrednio, żadnej Oferty 3DS lub powiązanej Dokumentacji jeśli taki wywóz lub ponowny wywóz wymaga zezwolenia na wywóz lub innej aprobaty wydawanej przez państwo na mocy Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu bez uprzedniego uzyskania takiego zezwolenia lub aprobaty. Klient zobowiązuje się nie korzystać z żadnej Oferty 3DS i Dokumentacji z naruszeniem Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu, co obejmuje zwłaszcza rozprzestrzenianie broni jądrowej, chemicznej lub biologicznej lub systemów rakietowych. Klient zobowiązuje się nie kierować żadnej Oferty 3DS lub Dokumentacji do żadnego kraju, przedsiębiorstwa lub osoby fizycznej w sposób niezgodny z Przepisami z Zakresu Kontroli Wywozu. W tym celu 3DS przysługuje prawo zażądania od Klienta, w dowolnej chwili: (i) podpisania aktualnego świadectwa o użytkowaniu końcowym potwierdzającego przestrzeganie Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu przez Klienta (zwłaszcza w kwestii zgodnego użytkowania i nieprzekazywania Ofert 3DS) oraz (ii) poświadczającego korzystanie z Ofert 3DS w sposób zgodny z Przepisami z Zakresu Kontroli Wywozu.

8.4. Usługi Online. Klient rozumie, że dane Klienta mogą być przekazywane do jakiegokolwiek kraju lub w nim przechowywane. W przypadku wywozu, Klient uznaje się za eksportera Administrowanych Danych, a Klient zobowiązuje się przestrzegać wszystkich Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu dotyczących jego danych. Klient zapewnia, by wszyscy użytkownicy objęci Umową nie przetwarzali, nie przechowywali ani nie wysyłali Administrowanych Danych do jego środowiska współdzielenia danych. Ograniczenie, o którym mowa w powyższym zdaniu nie ma zastosowania do informacji, w przypadku których zezwolenie jest wymagane wyłącznie na wywóz do krajów objętych sankcjami handlowymi.

8.5. Applicability. The export, re-export, and in-country transfer of information provided under the Agreement is subject to compliance with Export Control Regulations. Unless provided for in a separate agreement, the parties shall not disclose or exchange any Controlled Data. The restriction in the foregoing sentence shall not apply to information where the authorization is required solely for export to countries subject to trade sanctions.

8.6. Compliance. The obligations of 3DS and any 3DS Group Company under the Agreement shall be subject to and conditioned upon compliance with all applicable Export Control Regulations. 3DS and/or any 3DS Group Company may terminate or suspend at any time the Agreement, all licenses and access to Online Services, provision of 3DS Offerings hereunder, or generally cease or suspend the performance of its obligations under the Agreement, if Customer violates the Export Control Regulations provisions of the Agreement or if performance of the Agreement would cause 3DS and/or any 3DS Group Company to infringe any Export Control Regulations or to be potentially exposed to any sanctions or penalties that could be imposed by any governmental authority as a result of continued performance. Such suspension or termination shall be effective upon written notice as of the date stipulated in that notice.

9. Customer Data; Data Privacy

9.1 Principle.

Each Party acknowledges that, for the Processing of professional contact details required for the management of this Agreement, Customer and 3DS each act as independent Controllers according to their own publicly available privacy policy.

Customer acknowledges and agrees that, as a principle and except when the evaluation of Online Services (which specifically excludes any production, commercial or training purpose) irrefutably requires the Processing by 3DS of Personal Data provided by Customer, Customer shall not transfer to 3DS any Personal Data for its evaluation of Online Services. It is Customer's responsibility to use fake data and/or anonymize any Personal Data prior to any transmission of data to be Processed by 3DS.

9.2 Exception.

When the evaluation of the Online Services, as described in the Transaction Document, irrefutably requires the Processing by 3DS of Personal Data provided by Customer on behalf of Customer, Customer appoints 3DS as Processor and the Parties agree that 3DS will Process Personal Data provided by Customer in accordance with the Data Processing Exhibit published in the 3DS Website Terms.

Customer acknowledges and agrees that it is and shall at all times remain the sole Controller of the Personal Data that will be processed as part of its access to and use of a 3DS Offering and therefore, shall be responsible for complying with all Applicable Data Protection Legislation including, but not limited to, (i) transfer (including cross-borders transfer) and storage of Personal Data, (ii) information and/or consent of Data Subjects and (iii)

8.5. Zastosowanie. W odniesieniu do świadczenia Usług Wsparcia i wszelkich innych czynności, wywóz, ponowny wywóz i przekazywanie wewnątrz krajowe informacji na mocy Umowy musi odbywać się w sposób zgodny z Przepisami z Zakresu Kontroli Wywozu. O ile odrębna umowa nie stanowi inaczej, strony zobowiązują się nie udostępniać ani nie wymieniać żadnych Administrowanych Danych. Ograniczenie, o którym mowa w powyższym zdaniu nie ma zastosowania do informacji, w przypadku których zezwolenie jest wymagane wyłącznie na wywóz do krajów objętych sankcjami handlowymi.

8.6. Zgodność z przepisami. Obowiązki 3DS i każdej ze Spółek Grupy 3DS wynikające z Umowy są uwarunkowane przestrzeganiem wszelkich obowiązujących Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu i są zależne od przestrzegania takich przepisów. 3DS i/lub każda Spółka Grupy 3DS może wypowiedzieć lub zawiesić w dowolnej chwili Umowę, wszelkie licencje i dostęp do Usług Online, świadczenie Ofert 3DS lub Usług Wsparcia na mocy niniejszej Umowy lub zasadniczo zaprzestać lub zawiesić wykonywanie swoich obowiązków wynikających z niniejszej Umowy, jeśli Klient naruszy Przepisy z Zakresu Kontroli Wywozu, o których mowa w Umowie lub jeśli wykonanie Umowy spowodowałoby naruszenie przez 3DS i/lub którąkolwiek ze Spółek Grupy 3DS któregośkolwiek z Przepisów z Zakresu Kontroli Wywozu lub naraziłoby ją na sankcje lub kary ze strony organu państwowego w wyniku dalszego wykonywania Umowy. Takie zawieszenie lub wypowiedzenie staje się skuteczne z chwilą zawiadomienia lub wypowiedzenia złożonego na piśmie w dniu podanym w takim zawiadomieniu lub wypowiedzeniu.

9. Dane Klienta; Prywatność Danych

9.1 Zasada.

Każda ze Stron potwierdza, że w związku z Przetwarzaniem służbowych danych kontaktowych niezbędnych do administrowania niniejszą Umową, Klient i 3DS będą występować jako niezależni Administratorzy w oparciu o swoje publicznie dostępne polityki w zakresie prywatności.

Klient przyjmuje do wiadomości i zgadza się, że co do zasady i z wyjątkiem sytuacji, gdy ocena Usług Online (co wyraźnie wyklucza wszelkie cele produkcyjne, handlowe lub szkoleniowe) bezsprzecznie wymaga przetwarzania przez 3DS Danych Osobowych dostarczonych przez Klienta, Klient nie będzie przekazywał 3DS żadnych Danych Osobowych w celu oceny Usług Online. Klient jest odpowiedzialny za wykorzystanie fałszywych danych i/lub anonimizację wszelkich Danych Osobowych przed przekazaniem danych do Przetwarzania przez 3DS.

9.2 Wyjątek.

Jeśli próbne korzystanie z Usług Online, zgodnie z opisem zawartym w [Dokumencie Transakcji], w niezbity sposób wymaga Przetwarzania przez 3DS Danych Osobowych Klienta w imieniu Klienta, Klient wyznacza 3DS na Podmiot Przetwarzający, a Strony postanawiają, że 3DS będzie Przetwarzać Dane Osobowe Klienta zgodnie z Warunkami Przetwarzania Danych opublikowanymi w Warunkach Witryny 3DS.

Klient potwierdza i uznaje, że Klient jest i zawsze pozostanie wyłącznym Administratorem Danych Osobowych, które będą przetwarzane w ramach jego dostępu do Oferty 3DS i korzystania z niej i tym samym Klient odpowiada za przestrzeganie wszelkich Właściwych Przepisów Dotyczących Ochrony Danych odnoszących się, bez ograniczeń, do (i) przekazywania Danych Osobowych, (ii) informacji i/lub zgody osób, których

rights of Data Subjects including access, modification and deletion where applicable.

3DS, acting as Processor, will collect, store and Process the Personal Data in accordance with the Agreement.

If and as required by Applicable Data Protection Legislation, 3DS will:

(i) for the duration of use of the Online Services, Process Personal Data provided by Customer in accordance with this Agreement and Customer's reasonable written instructions which in all circumstances shall be consistent with this Agreement;

(ii) require that the persons who are authorized to Process Personal Data provided by Customer have a need-to-know and are bound by an appropriate obligation of confidentiality;

(iii) reasonably assist Customer in complying with its obligations as Controller, regarding sections 32 to 36 of the General Data Protection Regulation, taking into account the nature of Processing as described in the Agreement; If 3DS has reason to believe or is convinced that a Personal Data Breach impacting Customer has occurred, 3DS will (i) notify the incident to Customer without undue delay after becoming aware of such Personal Data Breach, (ii) provide Customer with available information allowing it to comply with its notification obligations with competent supervisory authority;

(iv) reasonably assist Customer with fulfilling its obligations with regards to responding to requests from Data Subjects to exercise their rights under Applicable Data Protection Legislation in a manner consistent with the use of the Online Services and 3DS's role as Processor;

(v) make available to Customer the necessary information in 3DS's possession to demonstrate Customer's compliance with its obligations provided for in the Applicable Data Protection Legislation and reflected in this section; and, in case compliance with Applicable Data Protection Legislation cannot be evidenced through the appropriate documentation provided by 3DS, allow for, an audit. Such audit will be (i), notified to 3DS in writing at least thirty (30) days in advance by indicating its scope which shall be limited to assess Customer's compliance where the documentation provided by 3DS is not relevant (ii) conducted by an independent auditor mandated by Customer at Customer's costs and performed not more than once every twelve (12) months;

(vi) implement the technical and organization measures as described in the Data Processing Exhibit, which Customer deems appropriate taking into account the state of the art, the costs of implementation and the nature, scope, context and purposes of Processing as well as the risk of varying likelihood and severity for the rights and freedoms of natural persons.

(vii) keep a list of the Sub-Processors that will be involved in the Processing of Personal Data provided by Customer due to the Processing activities implemented on behalf of Customer and inform Customer of any intended changes concerning the addition or replacement of other Sub-Processors, thereby giving the Customer the opportunity to object to such changes.

dane dotyczą oraz (iii) prawa osób, których dane dotyczą, w tym dostęp, modyfikację i usuwanie, w stosownych przypadkach.

3DS, występując w charakterze Podmiotu Przetwarzającego, będzie gromadzić, przechowywać i Przetwarzać Dane Osobowe zgodnie z niniejszą Umową.

Jeśli będzie to wymagane na mocy Właściwych Przepisów o Ochronie Danych i w zakresie w jakim będzie to wymagane, 3DS:

(i) przez okres korzystania z Usług Online, będzie Przetwarzać Dane Osobowe przekazane przez Klienta zgodnie z niniejszą Umową i stosownymi poleceniami Klienta przekazanymi na piśmie, które w każdym przypadku będą zgodne z niniejszą Umową;

(ii) zapewni, by osoby uprawnione do Przetwarzania Danych Osobowych przekazywanych przez Klienta dysponowały dostępem udzielonym w zakresie, w jakim jest to absolutnie konieczne i zostały związane odpowiednim obowiązkiem zachowania poufności;

(iii) udzieli Klientowi racjonalnej pomocy przy przestrzeganiu jego obowiązków Administratora, o których mowa w art. 32–36 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, z uwzględnieniem charakteru Przetwarzania opisanego w Umowie; jeśli 3DS ma powody przypuszczać lub jest przekonana, że nastąpiło Naruszenie Ochrony Danych Osobowych mające wpływ na Klienta, 3DS (i) zawiadomi Klienta o tym zdarzeniu niezwłocznie po powzięciu informacji o takim Naruszeniu Ochrony Danych Osobowych, (ii) przedłoży Klientowi dostępne informacje umożliwiające mu wykonanie obowiązków w zakresie zawiadomień właściwego organu nadzorczego;

(iv) udzieli Klientowi stosownej pomocy przy wykonywaniu jego obowiązków dotyczących udzielania odpowiedzi na żądania od Osób, Których Dane Dotyczą w zakresie wykonywania ich praw na mocy Obowiązujących Przepisów o Ochronie Danych w sposób spójny z korzystaniem z Usług Online i rolą 3DS jako Podmiotu Przetwarzającego;

(v) udostępni Klientowi niezbędne informacje znajdujące się w posiadaniu 3DS celem wykazania, że Klient spełnia jego obowiązki przewidziane na mocy Obowiązujących Przepisów o Ochronie Danych i przepisów powołanych w niniejszym artykule; w przypadku, gdy wykazanie zgodności z Obowiązującymi Przepisami o Ochronie Danych w oparciu o odpowiednią dokumentację przekazaną przez 3DS nie będzie możliwe, umożliwi przeprowadzenie kontroli. Kontrola taka zostanie (i) zgłoszona 3DS na piśmie z wyprzedzeniem co najmniej trzydziestu (30) dni poprzez wskazanie zakresu, który będzie ograniczony do oceny zgodności Klienta w sytuacji, gdy dokumentacja przekazana przez 3DS nie będzie mieć istotnego znaczenia (ii) przeprowadzona przez niezależnego audytora zaangażowanego przez Klienta na koszt Klienta i będzie prowadzona nie częściej niż raz na dwanaście (12) miesięcy;

(vi) wdroży środki techniczne i organizacyjne opisane w Załączniku dot. Przetwarzania Danych, które Klient uzna za stosowne, uwzględniając stan wiedzy technicznej, koszt wdrażania oraz charakter, zakres, kontekst i cele Przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia.

(vii) będzie prowadzić wykaz Podwykonawców Przetwarzania zaangażowanych w Przetwarzanie Danych Osobowych Klienta ze względu na czynności w zakresie Przetwarzania realizowane w imieniu Klienta i powiadomi Klienta o wszelkich zamierzonych zmianach dotyczących dodania lub zastąpienia innych Podwykonawców Przetwarzania, dając tym

Customer will be notified at least 15 (fifteen) days in advance before authorizing any new Sub-Processor to Process Personal Data provided by Customer with a mechanism to obtain notice of that update, except in case of emergency. Customer may reasonably object to 3DS's use of a new Sub-Processor if (i) such new Sub-Processor Processes Personal Data provided by Customer, (ii) Customer demonstrates it has a legitimate interest, and notifies 3DS in writing, within fifteen (15) days after receipt of the notification, it being specified that in the absence of an objection from Customer, the Sub-Processor is deemed to be accepted by Customer. If Customer notifies its objection related to the new Sub-Processor within the above timeframe, Customer may terminate the 3DS Offering impacted by this change of Sub-Processor before the end of the notice period of fifteen (15) days after receipt of the notification; and

(viii) upon termination or expiration of the Agreement, delete or return to Customer Personal Data provided by Customer, at Customer's option, and delete all existing copies, in accordance with the terms of this Agreement, except where applicable law requires retention of Personal Data or where retention of Personal Data is necessary for evidentiary purposes during the applicable statute of limitations.

10. Miscellaneous

10.1. Notices. All notices required hereunder shall be in writing and delivered to the other party at its contact address as specified in the relevant Transaction Document. In the case of Customer providing a notice to 3DS, any notice shall include a copy to legal.notice@3ds.com. For Online Services, notices may also be delivered by 3DS by e-mail and deemed to have been given twenty-four (24) hours after the time such e-mail is sent to Customer. For 3DS Offerings ordered on the 3DS web store, notices shall be delivered pursuant to the process defined on such 3DS web store.

Notwithstanding the foregoing, where in Section 6.1 a written notice is required, that requirement can be met by exchange of letters, emails or other electronic means for which a process has been provided by 3DS.

10.2. Force Majeure. Neither party hereto shall be liable for any default in the performance of its obligations under this Agreement resulting from (i) a force majeure event as defined by the law governing this Agreement and the courts in such jurisdiction, or (ii) the following causes: strikes (whether previously announced or not), war (declared or not), riots, governmental action, acts of terrorism, acts of God (fire, flood, earthquake, etc.), or any electrical, utility, or telecommunication outage.

10.3. Third Party Hosting. Customer is authorized to install and use the Licensed Programs remotely on machines operated by a well-established third party service provider and to appoint such provider to host the Licensed Programs solely for and on behalf of Customer; provided,

samym Klientowi możliwość wyrażenia sprzeciwu wobec takich zmian. Klient zostanie zawiadomiony z wyprzedzeniem na co najmniej 15 (piętnaście) dni przed wyrażeniem zgody na Przetwarzanie Danych Osobowych Klienta przez jakiegokolwiek nowego Podwykonawcę Przetwarzania, w oparciu o mechanizm zapewniający uzyskanie zawiadomienia o takiej aktualizacji, z wyjątkiem spraw nagłych. Klient może wyrazić stosowny sprzeciw wobec zaangażowania przez 3DS nowego Podwykonawcy Przetwarzania jeśli (i) taki nowy Podwykonawca Przetwarzania będzie Przetwarzał Dane Osobowe Klienta, (ii) Klient wykaże, iż posiada prawnie uzasadniony interes, o czym zawiadomi 3DS na piśmie, w ciągu piętnastu (15) dni od otrzymania zawiadomienia, przy czym ustala się, że w przypadku braku sprzeciwu od Klienta, uznaje się, że Podwykonawca Przetwarzania został zaakceptowany przez Klienta. Jeśli Klient zgłosi swój sprzeciw dotyczący nowego Podwykonawcy Przetwarzania w ww. terminie, Klient może zakończyć korzystanie z Oferty 3DS, której dotyczy taka zmiana Podwykonawcy Przetwarzania przed upływem okresu wypowiedzenia wynoszącego piętnaście (15) dni po otrzymaniu zawiadomienia;

(viii) z chwilą rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy, usunie lub zwróci Klientowi Dane Osobowe przekazane przez Klienta, wedle uznania Klienta, i usunie wszelkie istniejące kopie, zgodnie z warunkami niniejszej Umowy, z wyjątkiem, gdy obowiązujące przepisy prawa wymagają zachowania Danych Osobowych lub jeśli zachowanie Danych Osobowych jest niezbędne do celów dowodowych w stosownym okresie przedawnienia.

10. Postanowienia różne

10.1. Zawiadomienia. Wszelkie zawiadomienia dokonywane na mocy niniejszej Umowy należy złożyć na piśmie i doręczyć drugiej stronie na jej adres do kontaktu wskazany w stosownym Dokumencie Transakcji. W przypadku zawiadomienia składanego przez Klienta na rzecz 3DS, kopię takiego zawiadomienia należy również przesłać na adres legal.notice@3ds.com. W odniesieniu do Usług Online, zawiadomienia mogą być również przesyłane przez 3DS pocztą elektroniczną, przy czym zawiadomienia wysłane w ten sposób zostaną uznane za doręczone po upływie dwudziestu czterech (24) godzin od chwili wysłania wiadomości elektronicznej do Klienta. W odniesieniu do Ofert 3DS zamówionych w sklepie internetowym 3DS, zawiadomienia będą doręczane zgodnie z procedurami opisanymi w regulaminie sklepu internetowego 3DS.

Niezależnie od powyższego, jeśli ust. 6.1 przewiduje wymóg dokonania zawiadomienia w formie pisemnej, wymóg ten spełnia wymiana pism, pocztą elektroniczną lub innej korespondencji elektronicznej doręczonej przez 3DS.

10.2. Siła wyższa. Żadna ze stron niniejszej Umowy nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub niewłaściwe wykonanie zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy spowodowane (i) przypadkiem siły wyższej zgodnie z definicją tego terminu zawartą w prawie właściwym dla niniejszej Umowy oraz jego interpretacją przez sądy tego kraju oraz (ii) następującymi przyczynami: strajkami (uprzednio zapowiedzianymi lub niezapowiedzianymi), wojną (wypowiedzianą lub niewypowiedzianą), rozruchami, działaniami władz, aktami terroryzmu, klęskami żywiołowymi (pożar, powódź, trzęsienie ziemi, itp.) lub awariami zasilania sieci energetycznych, innych mediów lub usług telekomunikacyjnych.

10.3. Usługi Hostingowe dla Osób Trzecich. Klient ma prawo instalować i używać Licencjonowanych Programów zdalnie na komputerach eksploatowanych przez znanego, renomowanego usługodawcę zewnętrznego oraz zlecić takiemu usługodawcy hostowanie

however, that (i) only duly authorized users shall have the right to use the Licensed Programs, (ii) Customer shall ensure that such service provider grants access to the Licensed Programs solely for the purpose of providing the services mentioned above to Customer in compliance with the terms of this Agreement, and (iii) such service provider is not part of a group of companies that provides products or services competing with 3DS Offerings. If Customer becomes aware of any unauthorized access, use, or disclosure of the Licensed Programs, Customer shall immediately terminate the service provider's access to the Licensed Programs and promptly notify 3DS or the relevant 3DS Group Company.

10.4. Severability. If any provision of this Agreement is found to be illegal, void, or unenforceable, the other provisions shall remain in full force and effect, and the affected provision will be modified to render it enforceable and effective to the maximum extent possible in order to effect the original intent of the parties.

10.5. Transfer; Assignment; Subcontract. Any subcontract, assignment, delegation, or other transfer of this Agreement or any right, duty, benefit, or obligation of Customer hereunder (including without limitation by operation of law or by sale of Customer assets, whether directly or by merger, and a change in control of Customer shall be deemed to be an "assignment" for purposes of the foregoing) is subject to 3DS's prior written approval. Any attempt to do so without 3DS consent is void. Any approved transfer of licenses may be subject to an adjustment fee. This Agreement shall be binding upon, and inure to the benefit of 3DS and its successors and assigns. 3DS may assign, delegate, subcontract, or otherwise transfer any of its rights or obligations hereunder, in whole or in part, without Customer's consent.

10.6. Entire Agreement. This Agreement comprises the complete agreement between the parties relating to the subject matter hereof and supersedes all prior and contemporaneous proposals, agreements, understandings, representations, and communications, whether oral or written. Customer confirms that it (i) has full knowledge of all terms herein and those incorporated herein by reference, (ii) agrees to be bound by and to comply with such terms, and (iii) in entering into this Agreement, has not relied upon the future availability or functionality or product updates with respect to any 3DS Offering. Any term or condition contained and/or referenced in Customer's purchase order shall not in any way supersede, supplement, or otherwise modify the terms of this Agreement. No waiver or modification of any provision of this Agreement shall be binding unless made in writing and signed by both parties. A party's failure at any time to require performance of any provision hereof shall in no manner affect its right at a later time to enforce that or any other provision.

10.7. Amendments & Non-Waiver. No waiver, alteration, modification, or cancellation of any of the provisions of this Agreement shall be binding unless made by written amendment signed by both parties. A party's failure at any time to require performance of any provision hereof shall in no manner affect its right at a later time to enforce that or any other provision.

10.8. Language. This Agreement is provided in English and may be provided, for informational purposes only, in a language other than English. The English version shall be the only binding and enforceable version of this Agreement.

Licencjonowanych Programów wyłącznie na rzecz i w imieniu Klienta; jednakże z zastrzeżeniem, że (i) tylko uprawnieni użytkownicy będą mieć prawo używania Licencjonowanych Programów; (ii) Klient zapewni, by taki usługodawca udzielił prawa na dostęp do Licencjonowanych Programów wyłącznie na potrzeby świadczenia ww. usług na rzecz Klienta zgodnie z warunkami niniejszej Umowy; oraz (iii) taki usługodawca nie należy do grupy firm, która dostarcza produkty lub usługi konkurujące z Ofertami 3DS. W przypadku gdy Klient poweźmie wiadomość o niedozwolonym dostępie, użyciu lub ujawnieniu Licencjonowanych Programów, Klient niezwłocznie wypowie usługodawcy dostęp do Licencjonowanych Programów.

10.4. Rozdzielność postanowień. W przypadku, gdy jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Umowy uznane zostanie za nieważne, niezgodne z prawem lub niewykonalne, pozostałe postanowienia pozostają ważne i skuteczne, a przedmiotowe postanowienie zostanie zmodyfikowane w taki sposób, by zapewnić jego egzekwowalność i skuteczność w maksymalnym możliwym zakresie odzwierciedlającym pierwotne intencje stron.

10.5. Przeniesienie, cesja i podwykonawstwo. Każda umowa o podwykonawstwo, cesja, powierzenie lub inne przekazanie (w tym, bez ograniczeń, w wyniku połączenia, zmiany kontroli, nabycia, zbycia lub na mocy prawa lub drogą aportu) niniejszej Umowy lub wszelkich praw, obowiązków, korzyści lub zobowiązań Klienta wynikających z niniejszej Umowy wymaga uzyskania uprzedniej, pisemnej zgody 3DS. Każda z powyższych czynności dokonana bez takiej zgody jest nieważna. Niniejsza Umowa jest wiążąca i obowiązuje z korzyścią dla 3DS, jej następców prawnych i cesjonariuszy. 3DS może dokonać cesji, powierzenia, podzlecenia lub przeniesienia któregośkolwiek ze swoich praw lub obowiązków wynikających z niniejszej Umowy, w całości lub części, bez zgody Klienta.

10.6. Całość porozumienia. Niniejsza Umowa stanowi całość porozumienia pomiędzy stronami w zakresie jej przedmiotu i zastępuje wszelkie uprzednie lub obecne oferty, umowy, porozumienia i korespondencję w formie ustnej lub pisemnej. Klient potwierdza, że (i) zapoznał się ze wszystkimi postanowieniami niniejszej Umowy oraz postanowieniami włączonymi do niej przez odniesienie, (ii) uznaje je za wiążące dla siebie i zobowiązuje się ich przestrzegać, a także, że (iii) zawierając niniejszą Umowę nie czyni tego w oczekiwaniu na przyszłą dostępność, funkcjonalność lub uaktualnienia produktu w odniesieniu do jakiegokolwiek oferty 3DS. Każdy warunek zawarty i/lub powołany w zamówieniu Klienta nie zastępuje, nie uzupełnia ani nie zmienia warunków niniejszej Umowy. Wszelkie zrzeczenia się postanowień niniejszej Umowy lub ich zmiana wymaga formy pisemnej i podpisania przez obie strony pod rygorem nieważności. Rezygnacja z wyegzekwowania wykonania dowolnego z postanowień niniejszej Umowy przez jedną ze stron nie ma wpływu na jej prawa do egzekwowania wykonania takiego lub innego postanowienia w terminie późniejszym.

10.7. Zmiany i zrzeczenie się. Wszelkie zrzeczenia się postanowień niniejszej Umowy lub ich zmiana, modyfikacja lub anulowanie wymaga zawarcia przez obie strony pisemnej zmiany pod rygorem nieważności. Rezygnacja z wyegzekwowania wykonania dowolnego z postanowień niniejszej umowy przez jedną ze stron nie ma wpływu na jej prawa do egzekwowania wykonania takiego lub innego postanowienia w terminie późniejszym.

10.8. Język Umowy. Niniejsza Umowa sporządzona została w języku angielskim, lecz może zostać sporządzona, wyłącznie w celach informacyjnych, w języku innym, niż język angielski. Wersja w języku angielskim stanowi jedyną wiążącą i wykonalną wersję niniejszej Umowy.

10.9. Survival. The following sections of this Agreement shall survive termination or expiration thereof: Sections 1 ("Definitions"), 2.2 ("Scope"), 4 ("Intellectual Property"), 5 ("Warranty, Limitation of Liability, Risk of Use and Indemnity"), 6.2 ("Effect of Expiration or Termination"), 7 ("Additional Terms for Online Services"), 8 ("Export"), 9 ("Customer Data; Data Privacy") and 10 ("Miscellaneous").

10.10. Governing Law and Jurisdiction. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Poland. The common court, competent for the registered office of 3DS, shall have exclusive jurisdiction to hear any dispute arising out of or in connection with the interpretation and/or performance of this Agreement. Customer acknowledges and agrees that the abovementioned jurisdiction clause shall not prevent, restrict or otherwise limit in any manner 3DS's rights to seek equitable remedies, including injunctive relief before any competent court in any jurisdiction, to the maximum extent permitted under applicable law.

10.9 Postanowienia zachowujące moc po rozwiązaniu umowy. Postanowienia poniższych artykułów niniejszej Umowy pozostają w mocy po upływie okresu obowiązywania lub wypowiedzeniu niniejszej Umowy: art. 1 („Definicje”), 2.2 („Zakres”), 4 („Własność intelektualna”), 5 („Gwarancja, ograniczenie odpowiedzialności, ryzyko związane z korzystaniem i zwolnienie z odpowiedzialności”), 6.2 („Skutek wygaśnięcia lub wypowiedzenia”), 7 („Dodatkowe Warunki Usług Online”), 8 („Eksport”), 9 („Dane Klienta; Prywatność Danych”) i 10 („Postanowienia różne”).

10.10 Prawo właściwe i właściwość sądów. Prawem właściwym dla niniejszej Umowy jest prawo polskie i zgodnie z nim będzie ona interpretowana. Sąd powszechny, właściwy dla siedziby 3DS, jest wyłącznie właściwy dla rozstrzygania wszystkich sporów powstałych w związku z interpretacją lub wykonaniem niniejszej Umowy. Klient przyjmuje do wiadomości i potwierdza, że powyższe postanowienia dotyczące właściwości sądu nie wpływają na prawo 3DS do podjęcia innych działań, w tym wystąpienia o zabezpieczenie powództwa w dowolnym właściwym sądzie jakiegokolwiek jurysdykcji, ani w żaden sposób nie ograniczają tego prawa, w maksymalnym zakresie w jakim jest to dopuszczalne na mocy właściwego prawa.

ELA (L-Indirect) - Poland - Polish - V13.2.1